



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ  
ΣΚΟΠΙΑ

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ  
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

Πληροφορίες: Μ. Χαροκόπος, ΓΟΕΥΑ΄  
Τηλ.: +389 (0) 23129456/ 8  
Fax: +389 (0) 23129441  
e-mail: ecocom-skopje@mfa.gr

Σκόπια, 27 Φεβρουαρίου 2018  
Α.Π. 2721/294

**ΠΡΟΣ :** Ως πίνακας αποδεκτών

**ΚΟΙΝ.:** Υπουργείο Εξωτερικών (ΜΥ – χ.σ.)

- Διπλ. Γραφείο κ. Υπουργού
- Διπλ. Γραφείο κ. Αναπλ. Υπουργού
- Γραφείο κ. Γεν. Γραμματέως
- Γραφείο κ. Γεν. Γραμ. ΔΟΣ και ΑΣ
- Γραφείο κας Αν. Γεν. Γραμ. ΔΟΣ και ΑΣ
- Γραφεία κ.κ. Α΄, Β΄ και Γ΄ Γεν. Δ/ντών
- Α3, Β2, Β7 και Γ1 Δ/σεις

- Γραφείο ΠΟΕΥ Μοναστηρίου (ΜΥ – χ.σ.)
- Γραφείο ΟΕΥ Βορείου Ελλάδος (ΜΥ – χ.σ.)

Υπουργείο Περιβάλλοντος  
και Ενέργειας (ΜΥ – χ.σ.)

- Γραφείο κ. Γεν. Γραμ. Ενέργειας  
και Ορυκτών Πρώτων Υλών
- Γραφείο κας Γεν. Δ/τριας Ενέργειας
- Δ/ση Διεθνών και Ευρωπαϊκών  
Δραστηριοτήτων

**ΑΔΜΗΕ** (ΜΥ)

- Γραφείο Δ/ντος Συμβούλου

**ΔΕΗ** (ΜΥ)

- Γραφείο Δ/ντος Συμβούλου
- Δ/ση Στρατηγικής

**Ε.Δ.:** Γραφείο Συνδέσμου Σκοπίων (ΜΗ)  
-Υπ΄ όψιν κ. Πρέσβη

**ΘΕΜΑ:** Έργο εκσυγχρονισμού δικτύου μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας πΓΔΜ συγχρηματοδοτούμενο από Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (EBRD): Προκήρυξη διαγωνισμών από Διαχειριστή Δικτύου Μεταφοράς Ηλεκτρικής Ενέργειας πΓΔΜ ('MEPSO')

**ΣΧΕΤ.:** Έγγραφό μας Α.Π.1128/21.08.2017 (μ.π.ό.)

Ο Διαχειριστής του Δικτύου Μεταφοράς Ηλεκτρικής Ενέργειας της πΓΔΜ ('MEPSO') προέβη στην προκήρυξη τριών διαγωνισμών, οι οποίοι εντάσσονται στο πλαίσιο του έργου εκσυγχρονισμού του δικτύου μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας της χώρας. Πρόκειται για έργο συνολικού προϋπολογισμού 40,5 εκατ. ευρώ, μέρος του οποίου θα καλυφθεί από δάνειο που θα χορηγήσει η EBRD στη 'MEPSO' (βλ. σχετ.). Περιλαμβάνει, δε, τον εκσυγχρονισμό υποσταθμών και εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και την προμήθεια τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού και συστημάτων επίβλεψης, ελέγχου και προστασίας.

Παραθέτουμε, κατωτέρω, συνοπτική περιγραφή των τριών διαγωνισμών και επισυνάπτουμε τη σχετική ανακοίνωση της 'MEPSO' για καθέναν εξ αυτών:

**(α) Εξοπλισμός υποσταθμών: Εκσυγχρονισμός/ αποκατάσταση υποσταθμών**

Το έργο αφορά στον σχεδιασμό, την κατασκευή, την προετοιμασία των σχεδίων εγκατάστασης και τη σύνδεση του εξοπλισμού, καθώς και την εκπαίδευση του προσωπικού για τους εξής τέσσερις υποσταθμούς: Skorje 4, Bitola 2, Oslomej και Valandovo. Ο διαγωνισμός περιλαμβάνει τέσσερα τμήματα (Lots), ένα για κάθε σταθμό και οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν προσφορά και για τα τέσσερα Lots. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης αναμένεται να είναι η 30<sup>η</sup> Μαΐου 2018 και η διάρκεια της συμβατικής περιόδου υπολογίζεται σε περίπου τριάντα (30) μήνες για τους υποσταθμούς Skorje 4 (Lot 1) και Bitola 2 (Lot 2) και δεκαοχτώ (18) μήνες για τους Oslomej (Lot 3) και Valandovo (Lot 4). Η προθεσμία υποβολής προσφορών είναι η 30<sup>η</sup> Μαρτίου 2018. Αναλυτικότερη ενημέρωση και στοιχεία επικοινωνίας του αρμοδίου για το διαγωνισμό στελέχους της 'MEPSO' περιλαμβάνονται στη συνημμένη ανακοίνωση.

**(β) Εκσυγχρονισμός/ αποκατάσταση εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας**

Το έργο αφορά στον εκσυγχρονισμό/ αποκατάσταση εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας τάσης 110 Kv. Ο διαγωνισμός περιλαμβάνει τα ακόλουθα τέσσερα Lots: Bitola – Prilep (Lot 1), Veles – Once Pole (Lot 2), Skorje 4 – Veles (Lot 3) και Štip – Once Pole (Lot 4). Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν προσφορά και για τα τέσσερα Lots. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης αναμένεται να είναι η 2<sup>η</sup> Ιουλίου 2018 και η διάρκεια της συμβατικής περιόδου υπολογίζεται σε περίπου δεκαοχτώ (18) μήνες. Η προθεσμία υποβολής προσφορών είναι η 16<sup>η</sup> Απριλίου 2018. Αναλυτικότερη ενημέρωση και στοιχεία επικοινωνίας του αρμοδίου για το διαγωνισμό στελέχους της 'MEPSO' περιλαμβάνονται στη συνημμένη ανακοίνωση.

**(γ) Εξοπλισμός υποσταθμών: Ηλεκτρονόμοι προστασίας**

Το έργο αφορά στον σχεδιασμό, την κατασκευή, την προετοιμασία των σχεδίων εγκατάστασης και τη σύνδεση του εξοπλισμού, καθώς και την εκπαίδευση του προσωπικού. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης αναμένεται να είναι η 20<sup>η</sup> Ιουνίου 2018 και η διάρκεια της συμβατικής περιόδου υπολογίζεται σε περίπου δεκαοχτώ (18) μήνες. Η προθεσμία υποβολής προσφορών είναι η 28<sup>η</sup> Μαρτίου 2018. Αναλυτικότερη ενημέρωση και στοιχεία επικοινωνίας του αρμοδίου για το διαγωνισμό στελέχους της 'MEPSO' περιλαμβάνονται στη συνημμένη ανακοίνωση.

Η Προϊσταμένη



Παγόνα Λάρδα  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

## Macedonia: Mepso Rehabilitation And Control Project

Title: Macedonia: Mepso Rehabilitation and Control Project  
Project Name - Mepso Rehabilitation and Control Project  
Country - Macedonia  
Business Sector - Power and Energy  
Project ID - 44114  
Tender Exercise No. - 6134901  
Tender Exercise Title - Equipment for Substations: Rehabilitation of Substations (4 nos)  
Client Name - AD MEPSO  
Type of Notice - Invitation for Tenders - Single Stage  
Nature of Procurement - Supply and Install  
General Procurement Notice Published - 18/08/2017 16:15  
Publication Date - 31/01/2018 11:50  
Issue Date - 01/02/2018 14:00  
Closing Date - 30/03/2018 14:00

The above named client intends to use part of the proceeds of a loan from, or Grant administered by, the European Bank for Reconstruction and Development ('the Bank') for the above named project. Additional financing details are as follows:

EBRD Loan 44114 and AD MEPSO own funds.

Contracts to be financed with the proceeds of a loan from/ grant administered by the Bank and will be open to firms from any country.

The client now invites tenders for the above mentioned contract(s). Additional description is as follows:

The Contractor is under obligation to design, manufacture the goods, prepare the design drawings for installation and connection of the offered primary and secondary equipment in the four substations – S/S Skopje 4, S/S Bitola 2, S/S Valandovo and S/S Oslomej, perform a training of the of the Employer's personnel, workshop testing in the presence of the Employer authorized personnel - FAT, packing, insurance, delivery of the goods to the location designated by the Employer, perform a Site Acceptance Test and start up the equipment, put into operation in the presence of the Employer authorized personnel and perform as built drawings and documentation for all 400 kV and 110 kV bays and switchyards in S/S Skopje 4, S/S Bitola 2, S/S Valandovo and S/S Oslomej.

The contract is expected to start on 30/05/2018 and last about 30 months for Lot 1: S/S Skopje 4, and Lot 2: S/S Bitola 2, and 18 months for Lot 3: S/S Oslomej and Lot 4: S/S Valandovo.

This opportunity is divided into 4 lots.  
Tenderers may bid for a maximum of 4 lots.

### Lot 1

Title: S/S Skopje 4

Description: Procurement of works, equipment and installation shall consist of: design (detailed design and as-built documentation); manufacturing: factory tests; supply of the new equipment to the site (packing, transport, insurance, unloading, storing at site, etc.); necessary civil works; earthing; construction: corrosion protection; installation of new equipment; training; site tests; preparation works; test operation; commissioning; submission of as-built documentation; submission of operation and maintenance manuals; defect liability period for the works and facilities.

### Lot 2

Title: S/S Bitola 2

Description: Procurement of works, equipment and installation shall consist of: design (detailed design and

MAKEDONSKA REPUBLIKA  
REPUBLIC OF MACEDONIA  
AGENCIJA ZA  
POSREDOVANJE  
U PROMETU  
POSREDOVANJE  
U PROMETU

as-built documentation); manufacturing; factory tests; supply of the new equipment to the site (packing, transport, insurance, unloading, storing at site, etc.); necessary civil works; earthing; construction; corrosion protection; installation of new equipment; training; site tests; preparation works; test operation; commissioning; submission of as-built documentation; submission of operation and maintenance manuals; defect liability period for the works and facilities.

Lot 3

Title: S/S Oslomej

Description: Procurement of works, equipment and installation shall consist of: design (detailed design and as-built documentation); manufacturing; factory tests; supply of the new equipment to the site (packing, transport, insurance, unloading, storing at site, etc.); necessary civil works; earthing; construction; corrosion protection; installation of new equipment; training; site tests; preparation works; test operation; commissioning; submission of as-built documentation; submission of operation and maintenance manuals; defect liability period for the works and facilities.

Lot 4

Title: S/S Valandovo

Description: Procurement of works, equipment and installation shall consist of: design (detailed design and as-built documentation); manufacturing; factory tests; supply of the new equipment to the site (packing, transport, insurance, unloading, storing at site, etc.); necessary civil works; earthing; construction; corrosion protection; installation of new equipment; training; site tests; preparation works; test operation; commissioning; submission of as-built documentation; submission of operation and maintenance manuals; defect liability period for the works and facilities.

This tender will be conducted by e-procurement using the EBRD Client E-Procurement Portal (ECEPP). Interested firms should register on ECEPP at this link:

<https://ecepp.ebrd.com/respond/T3B783W2MX>

The proceeds of the loan from/ grant administered by the Bank will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or under a law of official regulation of the Client's country.

Prospective tenderers who have registered in ECEPP and expressed an interest in the tender may access the tender documents free of charge and may request clarification and further information from the client through ECEPP. Full conditions for participation are included in the tender documents (tender data section).

Client Address:

Mr. Jordan Angelovski

AD MEPSO

Maksim Gorki 4, Skopje, 1000, Macedonia

Tel. +389 (0)2 3149 046, Email: [jordan.angelovski@mepso.com.mk](mailto:jordan.angelovski@mepso.com.mk)

ANALYZED AND THE BANK IS  
RECOGNISED BY ECEPP AS  
A PARTICIPANT

**Project: Mepso Rehabilitation And Control Project**Project ID: 44114  
Country: Macedonia FYRClient: AD MEPSO  
Sector: Power and EnergyClassification: Sub-Sovereign  
Operation Leader: Francesco CorboSenior Procurement Advisor: Richard Gargrave  
Business Procurement Specialist: Lars Jamton**Macedonia FYR: Mepso Rehabilitation And Control Project**

Issue Date: 14/02/2018 14:00

Closing Date: 16/04/2018 14:00

Project Name: Mepso Rehabilitation and Control Project

Business Sector: Power and Energy

Publication Date: 09/02/2018 17:55

Tender Exercise Number: 6169941

Tender Exercise Title: OHTL Rehabilitation Package 1 (4 lots)

Client Name: AD MEPSO

Notice Type:

Nature of Procurement: Supply and Install

General Procurement Notice Published: 18/08/2017 16:15

**Opportunity Status**This opportunity is for information purposes only This opportunity is not yet open for response This opportunity is now open for response This opportunity is now closed for response 

This opportunity is now open for response:

This opportunity is now open for you to view the documents loaded by the named client. Please use the "Access Opportunity" button to register/log in, view the documents and, if required, complete your response for this opportunity.

The above named client intends to use part of the proceeds of a loan from, or Grant administered by, the European Bank for Reconstruction and Development ('the Bank') for the above named project. Additional financing details are as follows:

44114 EBRD Loan, and  
AD MEPSO own funds

Contracts to be financed with the proceeds of a loan from/ grant administered by the Bank and will be open to firms from any country.

The client now invites tenders for the above mentioned contract(s). Additional description is as follows:

The four (4) Contracts to be awarded for rehabilitation of 110 kV overhead transmission lines (OHTL) are identified as: Contract for Lot 1 - Rehabilitation of 110 kV OHTL 'SS Bitola 1- SS Prilep 1'; Contract for Lot 2 - Rehabilitation of 110 kV OHTL 'SS Veles - SS Ovce Pole'; Contract for Lot 3 - Rehabilitation of 110 kV OHTL 'SS Skopje 4 - SS Veles' and Contract for Lot 4 - Rehabilitation of 110 kV OHTL 'SS Stip - SS Ovce Pole'. The Contractor(s) is/are under obligation to design, supply, construct, install, test and commission the Facilities of the above OHTLs. The (re)construction of the OHTLs shall be along the routes of the existing transmission lines.

The contract is expected to start on 02/07/2018 and last about 18 months.

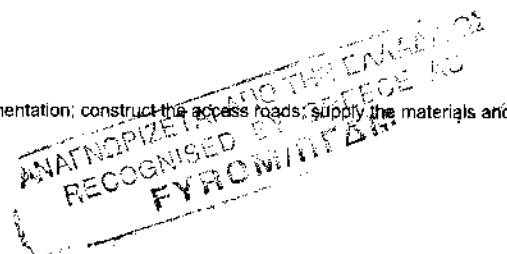
This opportunity is divided into 4 lots.  
Tenderers may bid for a maximum of 4 lots.

## Lot 1

Description: It is Contractor(s) obligation to prepare the Design and other technical documentation; construct the access roads; supply the materials and equipment; execute the factory tests; to pack, insure, transport, unload and store at site the facilities; to execute the demolishing, construction and erection works; to install the facilities; perform site tests; submit the documentation, test and commission the facilities; to undertake the defects liability and warranty of the works and facilities.

## Lot 2

Description: It is Contractor(s) obligation to prepare the Design and other technical documentation; construct the access roads; supply the materials and



equipment; execute the factory tests; to pack, insure, transport, unload and store at site the facilities; to execute the demolishing, construction and erection works; to install the facilities; perform site tests; submit the documentation, test and commission the facilities; to undertake the defects liability and warranty of the works and facilities.

Lot 3

Description: It is Contractor(s) obligation to prepare the Design and other technical documentation; construct the access roads; supply the materials and equipment; execute the factory tests; to pack, insure, transport, unload and store at site the facilities; to execute the demolishing, construction and erection works; to install the facilities; perform site tests; submit the documentation, test and commission the facilities; to undertake the defects liability and warranty of the works and facilities.

Lot 4

Description: It is Contractor(s) obligation to prepare the Design and other technical documentation; construct the access roads; supply the materials and equipment; execute the factory tests; to pack, insure, transport, unload and store at site the facilities; to execute the demolishing, construction and erection works; to install the facilities; perform site tests; submit the documentation, test and commission the facilities; to undertake the defects liability and warranty of the works and facilities.

This tender will be conducted by e-procurement using the EBRD Client E-Procurement Portal (ECEPP). Interested firms should register on ECEPP at this link:

<https://eceptt.ebrd.com/respond/WYV7Z2B4B3>

The proceeds of the loan from/ grant administered by the Bank will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, of for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or under a law of official regulation of the Client's country.

Prospective tenderers who have registered in ECEPP and expressed an interest in the tender may access the tender documents free of charge and may request clarification and further information from the client through ECEPP. Full conditions for participation are included in the tender documents (tender data section).

Client Address:

Mrs. Anita Jovanova

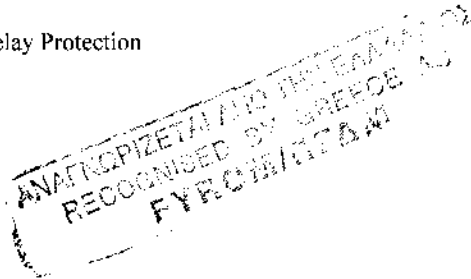
AD MEPSO

Maksim Gorki 4, Skopje, 1000, Macedonia FYR

Tel. +389 (0)2 3149 097, Email: [anita.jovanova@mepso.com.mk](mailto:anita.jovanova@mepso.com.mk)

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΩΣ  
RECOGNISED BY GREECE AS  
FYROM/NTAM

Title: Macedonia: MEPSO Rehabilitation and Control Project  
Project Name - MEPSO Rehabilitation and Control Project  
Country - Macedonia Business Sector - Power and Energy  
Project ID - 44114  
Tender Exercise No. - 6110554  
Tender Exercise Title - Equipment for Substations: Lot 3 Relay Protection  
Client Name - AD MEPSO  
Type of Notice - Invitation for Tenders - Single Stage  
Nature of Procurement - Supply and Install  
General Procurement Notice Published - 18/08/2017 16:15  
Publication Date - 30/01/2018 09:32  
Issue Date - 01/02/2018 10:00  
Closing Date - 28/03/2018 14:00



The above named client intends to use part of the proceeds of a loan from, or Grant administered by, the European Bank for Reconstruction and Development ('the Bank') for the above named project. Additional financing details are as follows:

EBRD Loan 44114 and MEPSO own fund

Contracts to be financed with the proceeds of a loan from/ grant administered by the Bank and will be open to firms from any country.

The client now invites tenders for the above mentioned contract(s). Additional description is as follows:

The Contractor is under obligation to design, manufacture the goods, prepare the design drawings for installation and connection of the offered protection systems with the appropriate equipment in the substations, installation and laid of the necessary cables on the panels (inside in relay houses) as well as between primary equipment and relay houses and between relay houses, to take out (dismantle) old existing protection relays and all auxiliary installed equipment, wiring and installation of the offered protection relays and cubicles, installation and wiring of the necessary optical network for connection of all protection devices with the SCADA control system and with the teleprotection equipment (if necessary), installation and wiring of the necessary optical network for remote communication of all protection devices, perform the calculation of the setting parameters for the protection functions, setting and configuration of the protection devices, perform a training of the of the Employer&quot;s personnel, workshop testing in the presence of the Employer authorized personnel - FAT, packing, insurance, delivery of the goods to the location designated by the Employer, perform a Site Acceptance Test and start up the equipment, put into operation in the presence of the Employer authorized personnel and perform as built drawings and documentation for all 110 kV bays and switchgears in HPP Tikves, HPP Vrutok, HPP Spilje, HPP Globocica. In addition, the Contractor is under obligation to submit at least 3 (three) copies of the technical documentation to the Employer (both electronic and printed version) for the offered protection system.

The contract is expected to start on 20/06/2018 and last about 18 months.

This tender will be conducted by e-procurement using the EBRD Client E-Procurement Portal (ECEPP). Interested firms should register on ECEPP at this link:

<https://ecepp.ebrd.com/respond/RU5A87Y9VM>

The proceeds of the loan from/ grant administered by the Bank will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or under a law of official regulation of the Client's country.

Prospective tenderers who have registered in ECEPP and expressed an interest in the tender may access the tender

documents free of charge and may request clarification and further information from the client through ECEPP.  
Full conditions for participation are included in the tender documents (tender data section).

Client Address:

Mr. Jordan Angelovski

AD MEPSO

Maksim Gorki 4, Skopje, 1000, Macedonia

Tel. +389 (0)2 3149 046, Email: [jordan.angelovski@mepso.com.mk](mailto:jordan.angelovski@mepso.com.mk)

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ  
RECOGNISED BY GREECE AS  
FYROM/NTAR